



N<sup>o</sup> 14.

Virmdeenâ 3. (15.) April

1867.

### Gefchsemmes sinna.

**No Nihgas.** Lai gan pehz wezza eeradduma ir mehs Nihdsineeli pawaffaru gaidam un ikdeenas pehz tabs ilgogamees, tomehr ta kawejahs un kawejahs pahnahft. So muhsu daugawâ leddus wehl deesgan stips un tas wehss laiks to usturr' pilnâ spehla, — lai gan zittôs gaddôs ap schabdu laiku tas bij pilnâ eeschana. Rahdahs, ta schi seema tit pat ilgi pee mums gribb kawetees, ta ta kawejahs 1839iâ gaddâ, tad wehl Aprila mehnescha virmâ puffe kaschots bij tohti mihtsch. Tit ween bihtamees, ta leddus ar reiffi gruhsdamees, mums nepee-wedd pluhbus, jo dsirdam, ta juhras preekschâ effoht leddus strehki libbi pat semmei nogruhdschees, kas leddu un uhdeni paschâ eeschana dikti warr aiskaweht. Lai Deews irr schehligs ihpascht teem kanti-neem, kas dsihwo daugawas fallâs un uhdens mallâ!

**Wehl no Nihgas.** Pee tabs Ewangelifkas Latweeschu basnizas Pehterburgâ irr gahdahts grahmatu krahjums, to draudsjes beedri warr dabbuht jeb us lassifchanu paleeneht un scho grahmatu krahjumu sagahda un usturr' paschas tabs draudsjes beedri; bet leelaka dalka schahs draudsjes beedru irr saldati no teem pulleem, kas Pehterburgâ stahw. Un schee wifswairak irr no baltistahm gubernijahm un ewangelifkas tizzibas beedri. Tadeht tee ewangelifkas tizzibas beedri Widsemmê us scho guberniju general-gubernatora wehleschanu no Widsemmes gubernatora teel usatzinati, preeksch schahs derrigas leetas, preeksch tabdu wajjadfigu grahmatu peestappeschanas naudas dahwanas falikt un augstakai teesu waldischanai të Nihgâ atfuhtht. — Tè nu gan wehrts sawu dah-

manu uppureht preeksch tabs draudsjes, kas patte nespehji sewim to sagahdaht, kas tai tohti derr.

**No Pehterburgas.** Rahda Pehterburgas awise stahsta, ta tabs sinna, kas zittu semmju awises isdaubsinatas pahr to, ta Kreewu-semmes waldischana sawas Amerikas kolonijas pahrdohschoht Seemet-Amerikaneescheem, warroht gan buht teesa, jo tas tad buhtu Kreewu andelei Nihia-Sibirijâ par labbu. Dsirdehs pahr to us preekschu skaidral.

**Wehl no Pehterburgas.** Jaunalahs sinna, kas no Tschkendes nahkuschas, stahsta, ta taggad no muhsju puffes nelahdi karra-darbi ne-effoht strahdati. Stary Tschinazu un Dschufaku itaeddek eihoht laudis un pastes pilnâ meerâ, lai gan karra-wihreem zekschs ja-apsarga. No Bucharas sinno, ta emirs effoht sawus karra-kaudis pee Samarlandas masâ lehgeri sapulzejis, lai warretu prettiturretees Kreeweem un dumpineekeem Schako-Siaze, kur nesenn dumpis iszehlees un kur arri jauns kahns (waldineeks) tizzis wehlehts, kas fazzijis, ta winsch no Bucharas emira wirswaldischanas pawiffam gribboht atlahptees. Brett scho kahnu emirs gahjis karrâ; bet karschs tam lahgâ ne-isdewees, jo wajjadsejis ar to meeru derreht, tad tas tiklai kahdu meslu ween apsohlijis doht. Pa tam atkal winna Kitai Rip-tschatakas eedshwotaji bij sazehluschees kahjâs un teifuschees, ta winni Kreeweem padohschotees. Emira karra-wihri diwus scho dumpineelu wirsneelus fanehmushi un emirs teem lizzis galwas nozirft; bet treschais, wezzakais kauschu wirsneeks ar 100 jahneekeem behdis us Dschufaku un tur Kreewu pal-kawneefam Krajewskim meldejis, ta winni gribboht Kreewu waldischanai padohstees. Kad nu arri wirs-

kommandeeris winneem to bij wehlejis, tad tas wirfneels ar 200 saweem beedreem Dschufakas aprinki nomettahs; teem tillä peesazjihis, fa teem sawas familljas arri buhs të atwest. — Andele ar Kolondu eet fairu sinnamu labbu zekku un iddeen' wairojahs. Kohnmannis Kljudow us turreni subtijis prezzes par 400,000 rubteem, fur 60 procentes pelnijis. Prezzu wofumi no turrenes teef gaiditi un teiz, fa no Bucharas un Samarlandas karamanes effoht zekka, kas weddoht prezzes us Kolondu, Kodschentun un Tafsclendu.

### Ahrfemmes sinnas.

**No Wahzfemmes.** Awises weenadi melfch gan schä gan tä pahr to, fa Luffemburgu Franzija gribboht peedallihht sawai leelai walstei; bet neba wiffas tahs sinnas irr pateesiba. Til dauts prohtams, fa patte pahrdohschana wehl naw pilnigi isdarrita un fa Luffemburgeeschi nebuht newehlahs buht Franzuschu pawalstneeki; jo kad us Pruhfchu jautaschanu Hollandes kehniensch bij atbildejis, fa winsch to pahrdohschanu ne-isdarrihchoht wis bes Pruhfchu sinnas un wehleschanas, tad Luffemburgas eedfihwotaji pahr to bij palikfuschchi lohti preezigi un sawu pilssehtu uggunojuschi. Un fa tad winneem arr' warretu patilt Franzuschu waldischana, sinnadameem, fa tad wiffa zolles buhsehana paliktu smagaga, kas winnu andeli ditti nospeestu un winnu brihwiba arri buhtu pagallam, jo Franzijas eedfihwotaji stahw sem smaggeem likkumeem. — Dhi falloht: stridhis irr leels pa wiffu Wahzfemmi un pehdigi warr ir karschs iszeltees, prohti, ja katris pee sawa prahita un pagehreschanas pastahwehs.

**No Italias.** Stalia taggad sawa landaga jeb parlamenta darbojahs ar sawas walsts eefschigu buhschanu, to dibbinadama un pahrlabbodama, fur waijadfigs — un ar to winneem darba deesgan. — No pahwesta walsts tahs sinnas tahdas, fa Stalias kehniina tur eegahjis karraspehls un pahwesta pascha pulki firdigi darbojotees tohs rasbaineelus twert. Bet effoht ta grubta un gan drihs pawiffam neisdarrama leeta. Rasbaineeki wiffi effoht tahs paschas weetas laudis, kas wiffus flehpjamus faktus winnds kalnds itt labbi pahrsinnu. Tad wehl ta wezza nelaima tur kahrt, fa apfahrteji semneeki tohs flehpjoht un teem pahr wiffu sinnu dohdoht. Taggad fataifotees ar johni no wiffahm puffedim teem eet wirsu, bet to nebuht nedarra sinnamu, kurrä deenä tas notikfchoht.

**No Parihfes.** 1mä April (20. Merz) pullst. 3 pehz pusedeenas ta leela pasaules mantu un flunstes israhdischana të eesahfia. Parihfneeki pahr to raksta tä: Schodeen palikka 12 gaddi, kamehr pirma israhdischana të tillä turreta. Bet tä tee laiki pahrwehrtschees! Kad 1855tä gaddä keisers no sawas pils ar leelu stahiti us israhdischanas weetu brauzä, tad — lai gan mums toreis bij karschs Krimmä — laudis wiffi winnam usgarileja tä keisera walsts dibbinatajam, wiffi bij lohti preezigi, wiffur bohdes

un teefu-nammi aisslehgiti; — bet nu schoreij, — tä tas wiss zittabi! Keisers brauz itt dohmigs, isstattahs bahls no waiga, wiffas bohdes un wiss wakkä, laudis keiseru tä usflatta, itt fa winsch pehz eeradduma braultu saldatas munstereht. Toreij Napoleonu usflattija par tahdu, fa rohkäs neween Franzijas listens stahwoht, bet wiffa zitta pasaula arri. Englande bij winneem ustizzigakais draugs, Chstreichi bij beedrojuschees klast un Pruhfchus jau nemas nellika wehrä. Pats laiks schodeen jauks un faulite spihd spohschi, parahdidama, fa winnas waina ta ne-effoht, fa wiffas leetas schodeen nenoteelohht zittadaki jeb tä fa preefch 12 gaddeem. — Keisers schoreij gan arri tahdu runnu turrejis, bet tulfchi wahrdi ween bijuschchi. — Franzuschu awises jau fahst runnaht pahr karru, kas starp Franziju un Wahzfemmi warroht iszeltees Luffemburgas deht un labprahht gribb eeteikt, lai laudis tahdas dohmas mestu no galwas ahra, jo karschs padarroht kohnmanneem bankrotti un darba-laudihm baddu. Tomehr labprahht kahro Luffemburgu par sawu dabbuht — laut ween Wahzeeschi kautohs eerunnaht un to winneem atlaistu bes tahda karrä. — Pahr keisera flimmo dehtu nekahdas flaidras sinnas neisdoht: fakka, fa labhojotees un fakka arri, fa effoht atkal atpakkat krittis jo grubtati tai paschä flimmiba. Kas warr to saprast! —

**No Englandes.** Starp Englandi un Spaneescheem iszehlees rakstu karschs, kas gan drihs warr palikt til nifns, fa abbas schahs walstes paleel ihsti eenaidneezes weena ohtrai. Behrnä gaddä Janwar mehnesi Spaneeschu karras-fuggis pee Gibraltaras fatizjis tahdu Englandes andeles fuggi un to noturrejis par sawu eenaidneeku Peruaneeschu fuggi, jeb par tahdu, kas us turreni brauzoht un tadeht to sanehmis zeet. Englandes waldischana jau reiju reijahm pehz ta fugga praffijuse, bet laikam nekäs naw istizjis tapehz, fa nesenn atkal Englandes ministers lords Stanlei Spanias waldischana dufschigu grahamtu rakstijis un praffijis, lai Spaneeschi atdohdoht fuggi un ta mantas, lai atlihdsinoht kapteinam un matroscheem stahdi un lai preefch wiffas pasaules noschelojoht, fa Englandes farrogu aplattinajuschchi. Wehl naw sinnam, fa Spaneeschu waldischana schinni leetä darrihs. — Ar Fehneescheem Englandei wehl nekahds meers naw. Pagahjuschäs deenäs Kort pilssehtä winnu nedarbi manniti un polizejai bijis darba papilnam, Fehneeschus sanemt un zeetumä bahst eefschä. Taggad neween polizeja, bet arri karras-saldati jo duhschigi Fehneeschu pehdas dsennajoht. Bet Fehneeschi tä dsennati pulkeem eijoht no semmes ahra us Ameriku, — tä nu pat schinnis deenäs notizjis, kad no Kortas ween 300 jauni zilweki aigahjuschi us Ameriku. No Amerikas paschas raksta, fa presidents Dschonfons, itt tä Englandei par spihiti, mettotees par leelu draugu Fehneescheem. — Englandeeschi dsirdejuschi,

la Kreeuw-semme gribboht Seemet-Amerikas brijw-walstehm pahrdohht tohs semmes gabbalus, kas Kreeuw-semmei peederr Seemeta-Amerikā un kas Kreeuw-semmei ne ko nederroht, bet Amerikaneescheem gan derroht, — palikkuschi dikti bailigi un fawā parlamentā runna pahr to gan schā gan tā. Winni falka, ka zaur to scheem warroht iszeltees dauds libbles; labbaki buhtu, kad Kreeuwsemme scheem buhtu tahs semmes peedahwajuse, scheem arr effoht teesa tahs pirkt preeksch sewim. Ar to nu Seemet-Amerikaneeschi — kà jau kahrojusch, eetaisschotees weeni paschi par walbineekem. Tad jau tee weegli warroht scheem arr nonemt winnu semmes un fallas un scho andeli nō leelahs juhvas pawissam isdriht abrà. Bet ko nu warroht darriht? Ar warru tē nekā newarroht pretti zeltees un jaturroht labba duhscha un ja-israhdotees, itt ka winneem tas wifs weena alga. Parlamentā tee atkal sakusch pahr sawu saldatur dshwi spreest un gudrojusch, kahdu derrigu darbu saldatur doht pa waltas-laihu. Tad arr' zitti teikusch, ka pebreens ar speekeem un pah-tagu saldatur effoht lohti wajadsigs un ar to ween warroht tohs par ihsteem saldatur padarriht. Tad atkal zitti runnajusch, kahdeem saldatur pebreenu warroht doht un ka to warroht bruhleht til tad, kad tee dumpjotees, woi zittus smaggu noseegumus padarroht. Sinnams, ka netrukka arr wihru, kas tam sirdigi ween pretti runnaja, bet zitti atkal pebreenu aistahwedami, aiskahdija us Pruhscheem, kur arri saldatur strahpejohht ar meefas-strahpi un t. pr.

**No Turku walstes.** Tā kà taggad rahdabs, tad gan jafalka: ja sultans schoreis spehs nostahweht us sawahm kahjahm un sawam suhram liktenim atturretees pretti, tad tas gan wehl kahdu laihi Giropā pastahwehs. Bet grubti rahdabs. Rumanias sirts sawu walsti til labbi kà pawalbineeks jau walda; Serbeesch ar' jau til tahht irr dabujusch un Turku fargus sew no kalla noraidijusch, ka sultans ar kaunu teem wairs neko newarr usstahht. Bulgari, redsedami, ka tahm diwahm walstehm tā labbi isdeweess, kahro kahdu paschu laimi un jau praffijusch no sultana kahdu paschu waku un teefas, turklast draudedami, ka, ja tā nedarrihohht, winna walsts gabbal' gabbalōs jaluhfischohht un wansch to newarreschohht aiskaweht. Un netik ween Giropā, bet arri zittur Turku walstē tāpat ruhgst. Egiptes wize-kehniusch arri gribb us sawu rohlu palitt un winna weetneeks Konstantinopelē ar saweem draudeem stahw sultana leegschanahm pretti un zerre uswinneht. Kandia dumpineeki stahwoht tāpat stipri, kà arween un Turki nedrihtstohht no saweem freposteem iseet, teem usmahktees, ka paschi neteek uswarreht. Ko lai darra? Sultanam wissur karka-spehka wajaga, sawā semmē sawaldihht Turkus, ka tee neuskriht krittiteem atreebtees, jo tā kas jau bijis dsir-dams. Tahdas paschas stannas arri nahloht no Sibirias, kur jau bijis nosajzihhts, kurrā deenā Turki

sawu sleplawu darbu isdarrihohht, bet ne-effoht wis tā notizzis. Zittas Giropas waldischanas wissadi Turku sultanu gribboht pahrrunnahht, lai rauga ar Randeescheem meeru taifihht, jeb lai to fallu atdohd Greeku walstei, bet sultans wehl nekahdu padohmu naw peenehmis neds isdarrijis. Tā nu tahs leetas tur stahw un sultans, lai gan no wissahm sawas walsts mallahm apdraudehts, wehl paleek pee sawa zeeta prahht, laikam dohmadams, ka winnam neko nepadarrihohht. Wan jau dsirdehs un redsehs!

**No Amerikas.** Pahr Seemet-Amerikas brijw-walstehm buhtu dauds ko stahstihht, bet no wissamums mas kas derretu. Tadeht stahstisim ihsumā til to, kà kongressis uswarrehts presidenti Dschonsonu. Un pahr to gan japreezajahs, ka kongressis winneht; jo kad Dschonsona patgalwibai buhtu isdeweess, tad wezza wehrgu buhschana buhtu palikkuse sawā wezzā spehka un pa walti ween buhtu tahts 4 gaddōs til dauds affins isleets brahhtu karkā. Presidents Dschonson zaur sawu patgalwibu wissas leetas to isdarrija, ka jo ahtri winna un Deenwidd'neeku warra tilka lausta. Dublin pee meera-derreschanas Deenwidd'neeki gribbeja peenemt wissu, ko teem uslikka, gribbedami zaur to eetikt pilnigi tahts wezzas pehdās, bet negribbeja Neegerem wehleht wissu wehleschanas brijwibu. Lai nu gan winnu stahs kongressē hes Neegerem buhtu masahs bijis, tomehr winnu bahs un teesa kongressē — kad tur buhtu bijusch usnemti — buhtu deesgan stipra un warrena arri. Bet lai nu tā warretu notikt, ka tee tiktu usnemti, tad teem pehz kongressa prahht bij Neegerem arri ta teesa jawehle, kas pascheem irr un japreenem Seemetneeku padohms. Bet schee wihrint no sawas wezzas warra negribbedami neko pasaudeht un wehl no pascha presidenta us to fastubbinati, spihrtigi kongressim turrejahs pretti, nepeenehma winna padohmu un ar jo leelaku naidu eenihbeja Seemetneeku un Neegerus, wissabus warras-darbus darriami. Lai tee nu darrija kahdu kaunu darriami teem par brijweem nosajziteem Neegerem, no sohda un atbildes tohs arween pasargaja presidents Dschonson; un jo wairaf schis ar kongressi fanihdabs, jo drohschakt Deenwidd'neeki zerreja, ka Dschonson ar sawu spehku kongressa warru isnihzinaschohht un winnus tohs wehrgu-turretajus gohdā zelschohht un teem wissu warru rohka dohschohht. Bet winnu drohscha zerriba eekritta alkā. Dschonson ar sawu warru, kas winnam sawā ammatā wehleta, til ilgi kongressim pretti turrejahs, kamehr kongressis tam pehz sawas warra un likkumeem weenu warru pehz ohtras atnehma, jeb, tā falkohht, to no weenas weetas us ohtras dsennaja, kamehr tas aiskahza us paschahm rohbeschahm, kur tam wairaf neatlikka, kà: woi nu kongressim padohtees, jeb ar sawu prettiturreshanohs sawu weetu un pehbeju warru saudeht. Wansch padewahs un nu meerigi noslattijahs, kad kongressis ar sawu teesu un warru

Deenwidd'neeku pee paklausibas peespeeda. Deenwidd'neeku walstes taggad irr eedallitas peežs larra aprinkšs un Seemecneeku generati tē par wirswaldneekem eezelti, zaur kurrū apfargafchanu taggad tabš Deenwidd'neeku walstes par jaunu teef pahrtaišitas. No pilnigahm zilweku un wehletaju teefahm wairs neteef wis ištumti Neegeri, bet til tee, kas leelakā gohdā pahr saldteem buhdami, dumpja darrifchanas eemaišijuschees. Til, kad ta jauna ectaišichana buhs isdarrita un peenemta, tad Deenwidd'neeku walstes atkal tiks pilnigi usnemtas beedribā un tabš warrehs sawus weetneekus kongressi sūbtibt. Bet al zil daubš smaggakas irr tabš taggadejas langressa pagheřchanas no Deenwidd'neekem pahr tahm, ko tuhlin pehz pabeigta larra teem uslikta un ko tee sawā pahrgalwibā nepenehma! Un schee paschi, kas toreis ar reebumu wissu atbildeja, taggad redsedami, ka wissa pahrgalwibas zerriba wehja, peenemm tabš grubtakahs nastas un nedohmaht nedohma wairs pretti atturretees. Generati melde, ka til retti tur kahdi prohwejoht wehl pretti spahrđitees un Neegerus no wehleschanahm atđišt noht, bet larra-waldifchanas ahtri teem parahdoht, zekku ar to, ka tabš dus tuhlin no ammata atlaišchoht. Wissuwairak paschi tee agrakee wehrgu turretaji, kas launejuschees ar Neegereem, ko par pilneem zilwekem neturrejuschi, lohpa saeetees, taggad eijoht kā brahti lohpa pee teefneffeju zelschanas un fapulzejotees arri lohpa us winnu preefa-swehtkeem, ko schee turroht pahr sawu brihwibu preezadamees. Wahrdu falkoht, tee zittadi wairs newarredami, darroht wissu, ko ween warroht, lai teem pascheem pehdigais zilwezibas gohds nesustu. Deenwidd'neeki nu to darrijuschi gan, ko zittadi wairs newarr, bet us sawu agraku aisstahwetaju, us preventi Dschonsonu, kas teem tabdu pirti sataiřiis, tee taggad jo nilni. Taggad, lai gan presidentam ta teefa irr, beedribas wirsneekus eezlt, schee tomehr senatam friht apstiprinaht, prohti, ja senats arri tabš par derrigeem atrohd. Dschonsons, nu negribbedams launā palikt, šchoreis par Deenwidd'neeku walstu waldineekeem iswehlejis tabdus generalus ween, ar ko kongressis pilnā meerā; bet starp teem zitteem wiinna iswehleteem majakeem waldineekeem bijuschi daubš tabdi, ko senats atmettis un presidentam ar scho isbrakfeschanu japaleef meerā.

**No Meksikas.** Jaunakahs sinas, kas no turrenes nahluschas un kurras wehl newarr wis apgalwoht, stahsta, ka republikaneeschi eřoht keiseru Maksimilianu ar wissu wiinna larra-spehku Kweretaro pilesehtā apstahjuschi un mahzotees tai pilssehtai wirsū. Wehdigi gan, ja pateest tā teefa.

**No Nujorkas** ralsita, ka ar to jubras telegrafu taggad eijoht brihnum brangi, jo pa stundas laiku wiinni tur Amerikā warroht dabbuht sinnaht Londones behrses tirgu. Kad Londonē pulksten 4trōs pehz pufsdeenas behrses laiks beidsotees un wiinneem to sinu pa telegrafu laiřchoht, — tad schee jau

pulksten 12 pufsdeenā to dabbujoht. Dascheem lasfiteem tas nebuhs saprohtams un tee jautahs: kā tas warr buht, ka tahda sinna, ko til pehz pufsdeenas pulksten 4trōs islaisch, pulksten 12trōs tai paschā deenā tur warr aisnahkt? Tas irr tadeht, ka Amerikā, kas warren daubš tablal us walfareem, deena wehlaki aust un wehlaki beidsahs ne kā pee mums. Zaur to tas arri nahk, ka, kad tē pee mums Nihgā pulkstens irr 12 pufsdeenā, tad Nujorkā tiklai irr pulksten 5, 27 min. un 32 sekundes no rihta, Meksikā, kas wehl tablal us walfareem, pulkst. 3, 47 min. 15 sek. no rihta un t. pr. Saw starp Nihgu un Jelgawu irr 1½ minutes starpiba. — Kad ar scho leelo jubras telegrafu tā labbi irr isdewees, tad taggad sataiřahs ir pa zittahm semmu starpahm tabdus telegrafus likt un laikam daubš gaddi nepaees, kad wissas semmes un fallas us tabdu wihs buhs saweenotas un ka Englandeeschi laikam sahks dohmaht, ir us Australiju tabdu telegrafu wilkt. Kas to gan warreja eedohmatees preeřch 20 gaddeem? Kaut jel ta pasaule arri wissadās zittās pilnibās pee-augtu un atmestu wissas negantibas un launus eeraddumus, tad buhtu pahr ko preezatees!

### Kā Weipus esars zehlees.

(Widssemes teika.)

Wezzu wežs paganu laikšs, kad pinll'rehtainais ur-swehrs un breedis un nilnais lahjis un pellekais mescha-sirgs (Zarpane) wehl Widssemes meschšs mita, prohti daubš gaddu šimtenes preeřch tam, eekam Brehmeeschu lohpmanni Daugawā pee 3řschilles tai 1158tā gaddā, prohti preeřch 700 gaddeem, eebrauja, falku, ilgi preeřch řchi laika, waldija pahr Widssemi řehninsch Karlus. Netahk no weena par swehtu turreta meschina, tur trihs balti jeb labbi garri mahjoja un arri trihs melli, prohti launi garri, bija eekohrtelejuschees, tur stahweja řehnina Karlus pille no tihra đsintera buhweta, kas kā tihrais selts faulē spiggutoja un no řehnina un daubš wiinna deenereem bija apđiřwota. Genaidneeki řehniu Karlu bihjajahs, bet wiinna pawalstneeki to mihleja; tomehr weena leeta wiinam truhka, prohti: behrni. Leelus uppurus winsch teem balteem gareem swehti peesohlija, ja tee wiinam scho wehleschanu, pehz kurras winsch ilgojahs, peepilditu; un reds, septini gaddi pehz wiinna apprezeschanahs tappe wiinna luhgšchanas peepilditas, řehnineene, wiinna augsta gaspajcha, to apschlinkoja ar dwihniřcheem, ar weenu dehlinu, kas israhđijahs salkofnis un stalts kā tehws, un ar meitianu, kas bija, kā mahte, ar silahm azzihm un gaischeem matteem. Karlus itt no wissas řirds preezajahs un winsch baggati apdahwiinaja tohs baltus deemus, kā jau pats bija apneheemes. Bet tee mellee deemi, kas neko nedabbuja, dusmojahs par to; jo tee arri bija zerrejuschi sawu dalku dabbuht. Tadeht wiinni muffinaja to nahwedeemu „Wlinfi“ lai winsch ar sawahm launahm

nahwigahm azzihm ufluhfo to dehliau, tad tas patlabban to faldu mahtes un tehwa wahrdu fapratte issault. Zaur to masnais eefirga, distin nobilla un beidsobt sawu garru islaida wezzakeem par firde-ehstu. Bet winna mahfina Mannapura palikka pee dsihwibas un saweem wezzakeem par augstu preeku meefigi un garrigi plauktin isplaula un ta weenigais, bet arri-dsan labb un peemihligs behrns buhdams, winna sawus wezzakus eepreezinoja, zaur fo tee zil ne zil sawu dehliau spehja aismirft. Bet teem melleem deeweem nepatikka ta pirmeja atreeschanahs, ta falkoht, pa puffi tillai isdarrita, tapeh; winni lilla kahdai niknai raggana, ar wahrdu „Peipa,“ scho tehniu behrnu nosagt, patlabban, tad meitenite bija redsejuse septitu reis ohsolus salkojam un fehllu jemme dibgstam, prohti 7 gaddus wezza palikkuse. Launa Peipa nowedahs Mannapura libd; us Ingru-semmi, fur winna nejauka, melna alla mahjoja, kahda augsta kalna kahj'galla.

Kahbus desmit gaddus nelaimiga meitene schi nejauka weeta pawaddija. Tomehr zil ruhkti winnai bija klahjees un zil wahjisch tas kummofinsch tai bijis, fo nikna pubze tai dewuse, tal Mannapura isplaula par flaištu jumpramu, kahdu til retti fur redseja. Kehninsch Karlus gan sinnaja, fur winna meitina mita (ballobis kahds no libdsjeetiga prahtha winnam to bij pateizis), bet kautschu warrens keh-ninsch bija, tad tomehr neko ne-eespehja prett nik-nahs ragganas Peipas. Ta tad rahdijahs, ka Mannapurai buhschoht tai mella alla sawas dsihwes-deenas japawadda un saws muhsch janodelde. Bet balteem garreem ta weentuliba bes behrneem palikkuscha kehniu pahra dedsigas luhgschanas bija firde kehruschahs un winnu uppuri patikkuschi, tee nu neh-mahs arri-dsan palihdseht. Teesa gan, us taisnu zekku jeb ar warru arri winni negribbeja tai warrenai burwenei pretti stahtees, bet ar lihsumu, tai nemannoht tee zerreja to aigubht. Prohti: winni suhtija ar kahdu ballobi tai zeetuma turretai prinzeffei weenu sudraba kemmi, weenu suffekli, weenu leelu ahboli un weenu leelu palagu. „Glabba schihs tschetras leetas, fo tee labbi deewi tew suhta,“ ta fazzija spalwota wehstneffe (ballobis) us Mannapura, „un behd; zil drihs ween tew eespehjam, no schihs weetas. Kad ta raggana tewim palkat dsennahs, tad mett, Pihrumu un zittus deewus pasauldama, papreeksch to kemmi few palkat un tad to suffekli. Kad launa Peipa tal nemittejahs tewim palkat dsihtees, tad ismett arri to ahboli un beidsobt to palagu; bet leez wehra, ka pehz kahrtas, zittu pehz zitta isfweed!“ Mannapura apfoblijahs ta darriht, pateizahs, un masa wehstneeze, kas labbeem garreem kalpoja, aissfrehja.

Kad nu Peipa pirmâ ohtrdeenâ pehz 3scha ta gadda jauna mehnescha naktswiddu us kahdu lahpsu fehдахs jacht us „kailo kalnu“, fo jau Ingru un Dggauu ragganas un sijnneeki pehz katra 3scha, 6ta, 9ta un 12ta

jauna mehnescha mehdsa darriht, tad Mannapura gaisminai austoht no sawas tumshas allas, fur tai bija isdewees tahs atnestas mantas paglabbacht, dewahs abra us zekku. Winna steidsahs, zil warredama, us jubras puffi, fur winnas tehwa pille stahweja. Kad faulite pufdeenas laika spihdeja, tad Mannapura jau bija leelu gabkalu gabjuse; bet tad ta atskattijahs atpalkat, tad ta ar isbailehm eeraudsija sawu zeetuma fardseni, fo niknu Peipu winnai palkat dsennotees. Winna jahja us gaili, kas bija til leels, ka slaktera jeb meesneeka suns un sawa labba rohka ta turreja tehrauda rihstitti, ar fo ta prett tahs behgdamas Mannapurahs gresoja. Schi nabbdasite gau-schi pahrbijahs un nosweeda, Behrunu un zittus deewus peesauldama, to sudraba kemmi. Tai pascha brihdi palikka ta par leelu uppi, kurreas uhdens ka sudrabs spihdeja; uppe issteepahs dauds werstes garumâ un palikka platta un dsikka. Raggana sawa palkatdsihschana aiskaweta, puttaja no dusmahm, redsedama, ka Mannapura ohtra krammallâ behdsa prohjam. Tomehr kad trihs stundas bija mellejuse, tad ta usgabja pasellu weetu jeb braslu, fur ta warreja pahrtuht; ta tad winna tai behgdamai meitinai atkal bija us papehscheem; bet schi ismetta suffekli un reds: katrihs sars palikka par tobku un ta wiss suffeklis pahrwehrtahs par beesu meschu. Wessela deena pagahja, libd; raggana to meschu apahja. Ne-ehduse un negullejuse ta prinzeffe peekuffa behgdama, tadeht ta lehnitinahm us preekschu willahs. Zaur to tad gaddijahs, ka ohtra deena pufdeenas laika raggana to atkal panahja. Nu Mannapura ismetta sawu ahbolu. Tas palikka tuhdat par granata alminakalnu, us kurreu tillai weens weenigs schaurstals lihsumu lihsumeem pahri wedda. Gefam Peipa scho augstu kalnu us sawu gaili ar mohkahm pahrijahja, tad jaw atkal ehtras deenas pufdeena atnahja. Bet arri prinzeffene nebij dauds tabkaku noftuwuse. Wahjiba tai bij usnahkuse, un ta bij dauds stundas zeeta meega gullejuse. Gan winna pehz tam juttahs jo spirgta, bet raggana tai atkal bija tuwu us papehscheem, prohti: treschas deenas waktara, tad prinzeffe patlabban us kahdu palalni usgabjuse, sawa tehwa pils juntu faulitei laischotees ceraudsija mir-dsam, tad raggana jaw bija tai til tuwu, ka isbehgt wairs no tahs newarreja. Tad nu Mannapura ismetta to balto palagu. Tas lohahs un steepjahs un paleel breezmigs esars, kurrea wilni no wissahm puffedhm Peipu apnem. No aulast eelustinahts, esars dsenn bangas ehlas leelumâ, prett kurreahm raggana un winnas elles gailis wetti zihnijahs. Papreekschu gailis islaida dsihwibu. Drihs pehz tam peetruhst ir Peipai spehks, us uhdens wirfu noturretees, winna no dusmahm un fahpehm kauldama, nogrimst dibbinâ — dsikkumâ. Schi winna, no Behruna un zitteem augstakeem deeweem jubras dsikkumâ, pee klints almina peekalta, lohahs un stahpahs un par barribu atdohta siwihm un jubras

swehreem. Zaur winnas raustischanohs zehlahs tee wilni, kas daschreis warren augsti schinni esara fazekahs, un to esaru nosauz — pehz tabs, kas tur dsihwa tappe aprakta — par „Peipus esaru;“ 86 werstes winsch irr garsch un 63 werstes tai plattaka weeta plats. Kreewu-semme eelsch Ciropas winsch tas treschais leelais esars. No pat winna laika schis esars atschire Widsemmi no Ingru semmes. (Stattees Ciropas lantkahrte.) Ta lehnina Karlus wahrda wehl taggad nosauz weenu brangu zeemu pascha Widsemmes widda. Bet pee Manrapuras, kas sweika sawa tehwa pilli fasneedsa un tur drihs no kahda leelunga (fista) tappe isprezeta, atgahdina tas zeema wahrds Mannapungars, kas Peipus esara seemeta puffe, pee Widsemmes un Zggauu semmes rohbeschem. To uppi, lo ta prinzeffe palaisija, nosauz par Blifa. No winnas liblumeeem warr pasibt, ka ta no kemmes sohbeem zehlfuses un no winnas flaidra uhdena, kas ta sudrabs laistabs, warr no-prast, ka ta kemme bijuse no tihra sudraba. Ar Marwas uppi saweenota eegahschahs ta Blifas uppe netakt no Marwas pilkschta Pinnu jubras liblumä. Tas suffelka meschs irr daubj gaddu simtenehm stabwejis; bet kad septia'padesmita gaddu simtene Sweedri ar Pohleem, Widsemmi gribbedami panemt, kahwahs, un Pohli no schi mescha Sweedreem taistjahs uskrift, tad schee to meschu daubj weetas aisdessinaja un ta tad winsch pawissam ar ugguni aigahja. Tas kalns, kas no Mannapuras abhota esfoht zehlees, wehl taggad stabw; tal winsch libds schim brihscham naw wairt no granita, bet no prasta klints almina; bet tas nekaisch ne neeka!

Kauschu muttes paleek tadeht schi teika arweenu wehl pateesiba un wezz'mahte Widsemme pee rattina sehbedama seemas wallarös stahsta to jaulu pasalku no prinzeffenes Mannapuras un ragganas Peipas saweem behrnu behrneem wehl scho baltu deenu ar leelu preeku.

### Sagts un aisween rohka dabbutts.

Kahda frohga us Pehterburgas leelzetta daudreis swehtdeenäs ta arri darba deenas wallarös daubj laudis atrohdahs, — jo leelszetsch schi zaur daubj zeemeem eet. Ka gandrihs aisween tahdas kauschu sapuljeschanas daschus maj woi wairal besdeewigus zilwekus atrohd, — ta ir arr schi buhs bijis. Frohdsineels eelsch kahdeem gabdeem wairal reises apsgats tappis. Winsch pats man stabstija, ka tschetri reises; bet aisween jahdsiba rohka dabbuta. Kahda wallara Februar mehnesi eenahfuschchi diwi reisineeki lahjam eedami, wairal stundas frohga palikfuschchi, tur to notehrejuschi un pee malfaschanas naudu mihdami redsejuschi, ka frohdsineekam kastite ais galda daubj naudas atrohdahs, un ka kastite bes aistlehgas. Blehdigeem reisineekem tuhdat besdeewigas dohmas prahta schaujahs, to naudu raudsicht nosagt. Tee nu notaisahs ilgati frohga palikt un ta arr' rihta stunda

atnahlfuse. Frohdsineeye no prezes frohga abra isgahjuse un frohdsineels us krehfla sehbedams tabaku eefchnauzis un eefnauzees. — Besdeewigais schat azzumirkli gribbedams to naudu sagt, bet nesinnadams, woi frohdsineels ihsti nedfirdetu, laudis sawu zeppuri ais frohga galda aiskrist, tad pehz tabs zepures ais galda palkat gahjis, ar weenu rohku to zeppuri nehmis, ar ohtru kastiti attaisijis, naudu un keshas pullstenu isnehmis un tuhdat abbi ar ohtru beedru no frohga aigahjuschi. — Pehzal frohdsineels pamohstabs un drihs atrohd, ka no kastites wiffa nauda, wairal ka weens simts sudrab' rubki ar keshas pullstenu nosagti. Tuhdalin pastes sirgus panehmis, diwas deenas pa dascheem zekkeem schur un tur brauzis, bet wiss par wolti, kas prohjam tas prohjam.

Bet pehz tschetrahm deenahm atskanu ta sinna, ka nauda atrasta.

Frohdsineels irr daschreis gauscham johzigs wihrs; tas mehds us naudu, lo sanemm, uspubst un tad kastite eemest; arri ar kahdam schlehmi, ta arr' apubhdams un aprunnadams tas rahdabs daschas wainas dseedeht, — un ta zehlahs walloda, ta laudis sahje wehja pappu par burwi un wahrdineeku flaweht. Nedj nu, kahdas wahjas dohmas wehl mahjo starp zilwekem dewinpadesmita gaddu simteni, — bet gan ne zittur, ka warrduht tiklai kahdu azzumirkli frohga.

Ta atraschana notiffuse ta: Kahds lungs ar pastes sirgeem pa leelzettu braukdams, pawehl pastes-wihram sirgus peetturreht, fazzidams: man patishlahs islahpt; pa kahdam pehdam tas zaur dsifku sneegu par grahwi pahrlahpj un apstahjees, lungs dsird balft: til tal, til tal. — Brihdamees tas tur sneegu atfahrpa un luhl, — zimds isweklahs, eelsch ka sudraba keshas pullstens un nauda atrohdahs. Pastes-wihrs nu stahsta lungam, ka tur un tur frohdsineekam nauda un pullstens nosagts. Kungs negribb trihs werstes us pasti atpalkat braukt, bet eedohd naudu un pullstenu pastes-wihram un rattina no ohtras pastes atpalkat, tur to wiffu atraddis un lamdeht atpalkat subtoht. Pastes-wihram tulscha atpalkat brauzoht zetta peestahjahs diwi reisineeki un luhds, lai winnus pawedd; pastes-wihrs tohs arr usnem, bet mescha tee falka, lai sirgus aptur, teem kas effoht pasuddis un eet faifni us to weetu, tur lungs naudu islahrpjis; tee nogahjuschi uslawejahs, kamehr pastes-wihrs tohs sauz. Tad nahf un brauz tahlat, bet tuhdam pee pirma frohga tee islahpj, tur gribbedami par nakti palikt. Laikam tee gan dohmaja riht' deena atpalkat eet, jo usfnidits sneegs un naktis krehfla teem nebij kahwuse labbi pehz naudas melleht. Pastes-wihrs us pasti nobrauz, par naudu un kahdeem zilwekem, kas laikam tee sagti irr, sinnamu darra, un frohdsineels ar zilwekem bes saweschanas turp stoidsahs, tohs blehdneekus zeeti sanemm, kas arr' drihs isjalka, ka schee naudu un

pulkstenu fagguschi, un teefahm nodohiti, tee farwu algu dabbuja.

Redseet, fà burwju un wahrdneeku darbi schè ne irr ne to lihdsjesuschi, un arr ne pihschli nebuhtu paspehjuschi, — bet weenigi ween ta Wissuspehzigä warrena Debbesu-tehwa spehks, kurra gaischa azs wiffus darbus tumfiba reds un netaisnibu eenihst, tas ar farwu warrenu pirkstu walda un rahda, fa zilwelam nebuhs no besdeewibas darba augteem dsihwoht, bet atgreestees un us taisnibas zekkeem un Deewabihjigi staigadams, strahdaht un ar sweedreem farwä maigä maifi ehst. Tad ween zilwels nebuhs par wolti un bes swehtibas strahdajis un ehdis, bet tad buhs dsihwiba winnam arr gahrdi smettejuse.

Ap pufsnatti us tumfwas, plafchas jubras,  
Kad laiwä fatra swezze isdsehsta  
Un mahloni sedt swaignes, tad pee stubras  
Wehl wehja-kulturi degg lampina;  
Ta stuhmannim to addattiu rabda,  
Pehz fa warr wilas zellu notrahvibt:  
Tä mums, kad stumjäs gaisma naw nelahda,  
Zaur tizzibu wehl zerrib's swezze spibb.

Simeon D.

### Derrigas grahmatas.

Tannis semmès, fur dauds skohlu un pabriu, irr peedshwohts, fa dauds behrni paleet lihli un greifi un ar azzim wahjigi. Tadeht skohlu usfraugi allasch mehdsa us to skattibt, wai behrni skohläs taisni fehseh, wai ne. Un ja nu labbi nesehdeja, tad dewa skohlmeistareem wainu, fa labbi neluhfajohit passat. Skohlmeistari atkal behrneem, fa neklausohit. — Schinnis laikös, fur dakteri zilweleem masal zaur sahleh, bet jo wairaf zaur to luhko palihdseht, fa rahda, fä prahrtigi jadshwojohit, un fä no wahjibahm jaisfar-gajotees, irr sahkuschi par scho leetu kimmeretees un atraddusch, fa pee nederrigas sehdeschanas ne skohlmeistari, ne behrni wainigi, bet nekabhjigi skohläs galbi un henki. Dakteri nu isdohmajuschit un isprohwejuschi tahdu eerikteschanu, pee kurraz naw waijadfigs, fa behrni us preekschu sluhp un greifi fehhd. Par to dohd sinu ta grahmata:

Dr. Fahrner, **Das Kind und der Schultisch.** Mafsa 50 kap. f.

Schi grahmatina zaur raksteem un bildehm skai-bri israhda, fä wifs jaerikte, un derrehs ihpaschi skohlmeistareem, bet arri wezzakeem buhs wehrä leesfama, ihpaschi teem tehweem, fas nodohmajuschit sawus behrnus dauds gaddus, semu un waffaru, pee rakstama galda likt. Lihds schim tas bija zitta leeta. Behrni gahja tillai par seemu skohlä, un waffarä warreja gannös jeb zittä darbä stiprinatees. Bet ja wiffu gaddu, ihpaschi ja sibli, masi behrni, pee skohläs galda fehseh, tad wesseliba nihst, pawisfam tad, kad nepatauj brihw-stundäs behrna wihse gohdigi abrä, prijschä Deewa gaisä, spehletees, wai arri skohlmeistara dahrsä wakkas laikös tahdu weeglu darbu strahdaht un mahzitees dahrsu kohpt. Daschi

wezzaki dohma, fa behrneem skohlä no ribta lihds wakkaram tillai pee grahmatahm jasehshohit; ja ne, tad naudu par wolti maffajohit, jo darbu jau warroht mahjä strahdaht. Sinnams, darba deht jau behrnu skohlä nestelle; bet wiffu deenu pee grahmatahm sehdeht, to neweens, ne leels ne mass, nespehj. No tahdeem behrneem nefas zits neishahf, fä nihkuli pehz meesas un garra. Tas jau tuhstosch reis pee-dshwohts. Labbi nebuhs prett dselloni spahrditees. Prassait daktereem! Netsehs, wai buhs teesa, wai mellit.

W. Sommer. **Hand- und Hülfsbuch für den Unterricht im deutschen Aussage.** Mafsa 1 rub. 31 kap. f.

Kas të neatrohd palihdsibas un mantas, tam newarr palihdseht.

D. H. Engel. **XVIII Fest-Motetten nach Worten der heiligen Schrift für Kirchen-Schul-Chöre und gemischte Gesang-Verein.** Mafsa 50 kap. f.

Schee 18 kohri irr jauki, ihst un weeglt eemahzitees, derrehs tadeht ihpaschi preeksch Widsemmes un Kursemmes skohlahm un basnijahm.

Sebschu gan tahdi kohri, fo par Motettehm fauz, ihsti bes slaweerchm un ehrgelchm (a capella) dseedami, tad tomehr naw leegts, instrumenti nemt palihgä. Kas to gribb, un kam zittadi par grubtu, lai sawelk tahs tschetras lihniyas par diwahm kohpā un lai spehle lihds; bet lai leet wehrä, fä stā nummuri ohtra dalka newis eeksch A- bet eeksch D-dur janemm, un fa stā gabbalä 20'ä lappu pufse ohtrā rindā 9'ä un 10'ä takti ne wis g bet gis jadseeb.

Lai nu Deems palihds, fa winnam par gohdu drihs schee kohri muhsu basnijäs, skohläs un dseedataju beedribäs atskannotu, fa wisseem patiktu un buhtu derrigs atspaidz teem skohlmeistareem, fas truhluma deht subrojuschees

J. Bimse.

### Andeles-sinnas.

Rihgä, 29tä Merz. (Us behrs.) Zehschs tahds pais sliks, kas aneli diti lawe. Linu em bija schahds tiegus: mafsaja par smalleem puil krohna balteem 63 rub., par pelleteem 65 rub., par zins krohna 62 rub., par gaischeem 63 lihds 65 rub., par balteem 65 lihds 69 rub., par pelleteem 67 lihds 68 rub., par bralla 50 rub., par puil bralla 52, par gaischeem 53 rub., par dreiband 40 rub., deb. puil 42 rub., par dreiband bralla 30 rub., par Wids. dreiband 40 r., par Wids. deb. puil 42 rub., — par diekamu. Wairaf sinu fortes nebij peemestas. Par kanuepehm eepeeksch 32 lihds 35 rub. p. b. Schjamas linnu-sehllas 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rub. par muzzu.

Sihla andele. Puhrs lweeschu mafsaja 4 rub. 25 lihds 50 kap., puhrs rudju 2 rub. 30 lihds 40 kap., puhrs meeschu 2 rub. 20 lihds 2 rub. 30 kap., puhrs auju 1 rub. 30 lihds 35 kap. Sahls par 10 puddeem: jarkana 6 rub. 50 kap., batta smalka 8 rub., almina sahl 8 rub. Siltes laspu muzzä 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rub., egtu muzzä 14 rub.

Us tirgus. Prezges pa leelafat dalkai taggad tillai uspirzeju rohla un tadeht deegän dahrgis. Puhrs lweeschu mltu 4 rub. 50 kap. lihds 5 rub., puhrs rudju mltu 2 rub. 30 kap. lihds 50 kap., puhrs meeschu putraimu 3 rub. 30 kap., meeschu grubtu putraimu 5 rub., sinu 2 rub. 80 kap. lihds 3 rub. Kohds sweesta 5 rub. lihds 6 rub.

Raudas tirgus. Walfis banka billetes 79<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rub., Wids. usfalkamas tihlu-grahmatas 98 rub., neusfalkamas 86 rub., Kursemmes usfalkamas tihlu-grahmatas 97 rub., 5 procentu usdewu billetes no Imas leeneschanas 109 rub., no ohtras leeneschanas 104 rub. un Rihgas-Dinaburgas diejsu-zella atzijas 111 rub.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No jensures atwehlehts.

Rihgä, 31. Merz 1867.

### Sluddinafchanas.

No Krohna Breculmuischas pagasta waldischanas (Zehsu kreise un basnijas draudse) teel zaur scho sinnamas darrichts, ta tanni nakti no 23scho us 24to Merz zaur ekluschanohs magosthne un no ta tur buhdama pagraba appalscha nosibmeti naudas-papihri issagti, dehl ta lai fatris no scho papihru pirtschanas jeb pasleppchanas fargahs:

#### Depositalscheines no Widsemes kredihht-beedribas.

- a) 1 Depositalscheins Nr. 235 par 1 Pfandbrief 11947 leels 500 rub.
- b) 1 Depositalsch. Nr. 280 par 1 Pfandbrief 9951 " 100 "
- c) 1 Depositalsch. Nr. 498 par 1 Pfandbrief 875 " 500 "
- d) 1 Depositalsch. Nr. 281 par 4 Pfandbriefen Nr. 8697, 10601, 13163, 13348 fatra 100 rub. " 400 "
- 1 4% Depositalsch. Lit. D. Nr. 829 no 1mo Dez. 1856 " 50 "
- 1 4% Depositalsch. Lit. B. Nr. 337 no 1mo Dez. 1856 " 50 "
- 1 4% Depositalsch. Nr. 956 no 1mo Dez. 1860 " 50 "
- 1 4% Depositalsch. Nr. 243 " 50 "
- 1 4% Depositalsch. Lit. D. Nr. 250 no 1mo Juni 1857 " 50 "
- Abbas pehdejas Depositalscheines Nr. 243 ar rentehm no 1mo Juni 1867 un talonu un Nr. 250 ar rentehm no 1mo Juni 1866 un talonu.
- 1 Zins-Zinsch. no 15to Mai 1855 Nr. 2352 Nr. spe. 722. leela 10 rub.
- 1 Zins-Zinsch. no 4to Febr. 1856 Nr. 868 " 50 "
- 1 Zins-Zinsch. no 5to Novbr. 1858 Nr. 393 " 30 "
- 1 Zins-Zinsch. Nr. 2046. Nr. spe 3678 " 20 "

#### Depositalscheines no Widsemes semneeku renta bankas.

- a) 1 Depositalsch. Nr. 115 par divi rentu simehm Nr. 219 1/2 un 219 3/4 fatrs 100 rub. leela 200 rub.
- b) 1 Depositalsch. Nr. 297 par 4 rentu simehm Nr. 1491, 1492, 1493, 1494 fatrs 50 rub. " 200 "
- c) 1 Depositalsch. Nr. 127 par 2 rentu simehm Nr. 1495, 1496 fatrs 100 r. " 200 "
- No minnehtu Depositalu 8 rentu simehm rentes no 15to Merz 1867 un ar wisseem taloneem.
- a) 1 Depositalsch. Nr. 296 par 2 rentu simehm. Nr. 1497, 1498 fatrs 100 rub. leela 200 rub.
- b) 1 Depositalsch. Nr. 116 par 2 rentu simehm. Nr. 1499, 1500 fatrs 100 r. " 200 "
- c) 1 Depositalsch. Nr. 95 par 1 rentu simehm " 50 "
- d) 1 Depositalsch. Nr. 304 par 1 rentu simehm. Nr. 1501 " 50 "
- e) 1 Depositalsch. Nr. 56 par 2 rentu simehm. Nr. 1502, 1503 fatrs 50 rub. " 100 "
- 1 Ribgas Sparlaffes Zinsch. no 4to Juli 1863 Nr. 11958 " 8 "
- 1 Ribgas Sparlaffes us to wahrdu J. Kampe Nr. 11049 " 60 "
- 1 Ribgas Sparlaffes. no 26to Okt. 1859 Nr. 3085 " 21 "
- 1 Ribgas Sparlaffes. no 15to April 1860 Nr. 4439 " 30 "
- 1 Pehterburgas Krohna bank-billete no 1860 iedobta us to wahrdu Lui Gerle Nr. 48065 " 150 "
- 1 tresersch. Serie CV. Nr. 3265736 " 50 "

Un ja labds war par minnehtem naudas-papihreem labdas sinnas peerahibht, lai peereizahs pee schahs appalschralstias pagasta waldischanas. Breculmuischa pagasta waldischana tai 25ta Merz 1867.

Pagasta waldischanas wahra: J. Pille. (Nr. 128) R. Staa, raltu webdejs.

Rabbi dighofshas fehlas-wih-lus, abbolina un Timoti-fekllas pahrdohd 1

Hugo Groot un beedris, funder-cela us subra N 4. 2

No Lentschu passies-waldischanas tohp sinnamas darrichts, ta turpai teel dachadi wahgi un tammanas la arri labds feens pahrdohhti. 2

Ischurbe krohnu, las pee Sallas pils-muischas peederr, no scha gadda Jurgeem fahloht atlaidihis us renti. Saldralas sinnas warr dabbuht pee Sallas pils-muischas waldischanas, 2 werstes no dselu-zehka stanziyas Kurtenhof un 17 werstes no Ribgas. 1

### Uhtrope.

Krimuldes pilsmuischa tiks tai 21ma April. f. g. 15 labbi darba sirgi wairatsohlitajem pahrdohhti. 1

Auguleenes muischa, tai lohpu-muischa Breculdes tiks tai 20ta April f. g. sirgu- un lohpu-tirgus noturrehts. 1

No Jaunas- un Engelhartmuischas, Krimuldes draudses pagasta waldischanam, teel sinnamas darrichts wisseem teem pee schahm walstehm peeperrigeem, kurri us passiehm dshwo, lai nemm wehra:

- 1) Wissu wehlaki 23scha April sawas un sawas familijas krustamas-sihmes buhs peenesi.
  - 2) Tapat arri tahdi us passiehm dshwodami laudis, las lihds schim sawas krohna un walste malfschanas parrada, minneti deena buhs peenesi un sawu passiehm. Kursch scho sluddinafchanu nellauhs, tam winna passe netiks isdohhta un pehz listumeem tiks strabehis. 2
- Jaunasmuischas pag-wez. A. Brihwing. Engelhartmuischas pag-wez. M. Krush. Pagasta-schriwers P. Behterson.

No fabeedrotu Leburgas, Lohdes muischas un Leburgas mahzitaja muischas waldischanam teel par wehra listchani illatram, las ahryufs schahs walste, la arri pilsfehias - sche peederrigi - us passiehm dshwo, sinnamu darrichts: 1) kursch lihds 23scha April f. g. schahm waldischanam nepeenesihis sawu la arri sawas familijas krustama sihmes, tam netiks passe isdohhta. 2) Kursch sawas krohna la arri walste malfschanas pee passiehm pahrimishchans lihds 23scha April f. g. ne-eemalfahs preefch weena gadda us preefchu, tam pehz listumeem passe tiks legta. Leburga tanni 26ta Merzi 1867. (L. S.) Muischas polizeja waldischana: Cr. Lasinsky. Nr. 29. Pag. wez. Peter Kuggel.

No fabeedrotu Bihrin un Pehterupes mahzitaja walste waldischanas teel par wehra listchani illatram, las ahryufs schahs walste - sche peederrigi - us passiehm dshwo, sinnamas darrichts:

- 1) Kursch lihds 23scho April f. g. schai walste-waldischanai nepeenesihis sawu la arri sawas familijas krustamas-sihmes no ta mahzitaja kur eet pee wallarina, tam winna peederriga passe netiks isdohhta nees peestelleta.
  - 2) Tapat arri tee tahdi us passiehm dshwodami laudis, las lihds schim sawas krohna un walste malfschanas parrada un tillai gadda galla irr malfajusch, taggad tabdeem, las gadda eesahluma ne-eemalfahs, pehz listumeem arri passe netiks isdohhta; tas teel zeechi peelohbinahs wehra nemt. Bihrinmuischa tai 23scha Merz 1867. 2
- Saweenotu Bihrin un Pehterupes mahzitaja walste wezjalais Ernst Kalning. (Nr. 67.) Schriwers J. Ischunker.

19ta un 20ta April f. g. tiks Praulenes muischa wairatsohlitajem pahrdohhti: lauku-darba ribht, darba-wahgi, raggawas, siegu-lectas, semmes-darba mofshinas, ratti, sirgi un peena-lohpi, mehbeles un mahju-lectas. 2

Rab tas Reipenmuischas, Ribgas kreise, Mad-linas draudse, peederrigs puifis Frijs Abram, Juni mehnesi 1866ta gadda no fama walste irr aish-behohs, tab teel zaur scho illatris usajinahs, - kur to Frijs Abram useetu, to paschu fanemt un tai tuwatat waldischanai, dehl peefuhshichanas schai pagasta waldischanai, nodohi.

Reipenmuischas pagasta waldischana, tanni 25. Merzi 1867. Pag. wez. Jahn Peterjohn. (Nr. 46.) Schriwers: R. Schilling.

Rab tas Ribgas kreise, Alasch muischas walste Pandas mahjas fainneeks, Kahl Awohin, dehl weegprahstigas un nekahritigas dshwesbuhshanas tik lah parrados ekluppis, la jekajams, la zit-tadi ahra netiks, la ween zaur konkursi, tab ta dehl teel wissi winna parradu wehl. la nehmeji usajinahi, eelfch 3 mehnescha laika, tas irr, lihds 28. Juni 1867, schait pee schahs pagasta teefas peeteilttes; jo wehlaki neweenu nepeenems, bet pee meeru aishraidihs.

Allaschmuischas walste teefa tai 28. Merz 1867. Preefchscheb. Jakob Krubmin. Preefchdetais: Mikkel Simonsohn. Schriwers: M. Kuplin.

Walmeeres kreise, Mubenes basnijas draudse peederriga Welku un Waidau muischas pagasta waldischana usajina wissus un illatru us passiehm dshwodamu walste lohjekli, la arri tods. las jau sihmes pahrimishuschis us f. g. peeralschichanohs, us 20tu April m. d. pee schahs pag. waldischanas fanahht, pee krohna malfschanu nolihesinafchanas, - un las arri wehl nebuhtu sawas krustamas sihmes peefuhshichis, tai minneti deena schait japenees.

Welku muischa tai 18. Merz 1867. Walste wezjalais: F. Burfch. Pag. schriwers: P. Michelson.

La Jaun-Kempesmuischas walste waldischana darra sinnamu illatram, las sche peederrigi un ahryufs walste us passiehm dshwo: Kursch lihds 23scho April f. g. nepeenesihis sawas familijas krustamas-sihmes un to pehz listumeem labdes naru ne-eemalfahs un galwas-naudas lauzioni preefch ta nahlama gadda, lihds 5 rub. furd. us galwu, tam netiks passe isdohhta nees peestelleta. Lai fargahs ikweens par scho terminu wehlaki fanetees, jo tahdi nepallausitaji tiks pehz listumeem strabehi. 2

Jaun-Kempesmuischa tai 28ta Merz 1867. Walste wez. Jahn Dolsy. (Nr. 39) Schriwers J. Dolsy.

### A. un B. Wetterich

apteeta-prezzu- un pehmju-bohde pee Pehtera basnijas N 2 warr dabbuht ishto Manneeschu lohpu- un peena-pulweri un sillum-sahles pohda pehwejamas no 1 rub. 30 kap, lihds 2 rub 1ma is nummeris un balt pehwejamas 3 rub. 75 kap. arri no 1ma numerera. Tapat arri tee warr dabbuht wissas jittas pehmes par septato tirgu. 5

### Ahbolina-fehklas

pahrdohd par lehtu tirgu Ribga, Sinder-cela Nr. 2 Man un Co.

### Grahmatu sinna.

Pee bilshu- un grahamtu-driketaja C. Plates pastlabban palikka gaitana un winna bohde pee schahlu-wahreem irr dabujama grahamata ar schahou wirraktu:

### Semneeks un Liggers

Weefoschanahs Ribga. Luffes-spehle peezas gabbalos. Walfa 20 Iap. f.

Jaun-Kempes muischa, Sigguldes draudse, 3scha April deena tiks wairatsohlitajem pahrdohhti lehpri. 1